

DEMOKRACIJA

Leto XV. - Štev. 1

Trst - Gora, 1. januarja 1961

Izhaja 1. in 15. v mesecu

POLITIČNA PRERIVANJA V RIMU

Kakih 14 dni pred božičnimi prazniki so se v Rimu nepräkovanano razširile novice o dozdevni vladni krizi. Povod je bil sestanek ministrskega predsednika v družbi nekaterih ministrov in tajnikov Krščanske demokracije pri predsedniku republike Grönshiju. Namen sestanka je bil preučitev dnevnih političnih vprašanj. V demokratičnih državah taki sestanki niso v navadi, ker niso povsem v skladu s parlamentarnimi običaji.

Pravijo, da je netočne vesti o novi vladi Gonella spravil v svet uradnik predsedništva republike. Naj so se stvari že odigrale tako ali tako, v rimskih političnih krogih prevladuje mnenje, da je veter zapihjal z vrha - in ta naj bi odnesel vladu. Poudarjajo pa, da je veter naletel na nepräkujivo solidarnost štirih strank demokratične sredine. Niti Krščanska demokracija niti liberalci, socialdemokrati in republikanci niso bili pripravljeni sprožiti vladne krize in se raziti. Voditelj vseh štirih strank so soglasni, da uživa sedanja Fanfanjeva vlada njihovo polno zaupanje.

Nekateri vladi naklonjeni listi so se nad »vetrom« kar precej razhudili. Pri vsem tem pa ni mogče zanikati, da vlađajo med strankami demokratične sredine določene razlike v mnemjih. Povišanje mezd v elektroindustriji, kar je odredil minister za delo Sullo proti določbam kolektivne pogodbe, je razburilo desno kriko KD in tudi liberalce. Prav tako je javna tajnost spor med ministrskim predsednikom Fanfanjem in zunanjim ministrom Segniom glede zadržanja Italije pri obravnavanju alžirske krize.

Najtežje rešljiva pa so vprašanja izbirenja občinskih in pokrajinskih odborov v velikih sredisčih države. To so tako imenovane »giunte difficili«, ki jih je kakih 30. V posameznih primerih se je izkazalo, da je KD pripravljena na sodelovanje z Nennijevimi socialisti. Liberalci vztajajo s svoje strani na sodelovanju z desnicami, pa naj bo že v kakršni koli obliki. Nasproti pa postavljajo nennijevi za sodelovanje kot pogoj politično odločitev v državnem merilu. Metode, pravijo Nennijevi pristaši, kovanja povezav od služaja do slučaja, so nesprejemljive. Nennijevi zahtevajo popol prelom z desnicami. Te socialistične besede zvenijo sicer odločeno, vendar je vprašanje, ali je njihova stranka v tem trenutku za sprožitev vladne krize. Fanfanjev padec bi prav gotovo koristil Nennijevim zagovornikom avtonomije v odnosih komunisti; levicarje v Nennijevi stranki pa bi takra kriza samo vzpodbudila. Togliatti je nenehno na delu, da pritegne Nennijeve levicarje, pri tem ne izkoršča samo mezdnih sprovov v elektroindustriji, ampak na široko napuhuje propagando v korist alžirskega pravnikov.

Volitve 6. novembra so za nennijevce pomembne resen udarec. V primerjavi s parlamentarnimi volitvami so izgubili 300.000 glasov. To je pomembna teža, po-

sebno še, ker so sami in tudi voditelji drugih strank prizakovali prav nasprotno izide. Ta poraz se je jasno pokazal na seji osrednjega odbora stranke, kjer so se poslavila ostra nasprotovanja. Nenni in njegovi pristaši, ki imajo večino v odboru od neapeljskega konгрresa stranke dalje, so zašli prav zaradi volilnega neuspeha v resne škrice. Kljub temu pa so vztrajali na svojem konceptu. Ponovno so poudarili oddaljenost stranke od komunistov in svojo pripravljenost za sodelovanje.

Na bodočem Kongresu, ki bo v začetku leta 1961 v Milanu, bodo namesto »protestov« postavili v ospredje »odgovornosti«. To naj bi pomnilo po izjavah dobro obvezničnih krogov nekak prehod iz »socialistične alternativ« »povezavi s političnim katolicizmom«. Temu se seveda z vso odločnostjo upirajo filokomunistični elementi v stranki. Zagovorniki avtonomije s svoje strani obdolžujejo filokomuniste, da so pri zadnjih volitvah sabotirali napore lastne stranke in zavestno podpirali Togliattija.

Komunistom bi bila povezava Nennijevih socialistov s Krščansko demokracijo v pomembnih italijanskih sredisčih skrajno nevšečna, saj se že sedaj čutijo izolirani. Izolacije ra se za vsako ceno opetajo. Njihov odgovor na Nennijevi izjave je prav zato izvenen kar sovražno. Togliatti je Nennijevi socialisti ponovno spomnil, da jim ne priprada nobena samostojnost, ampak zgolj vloga podrejenih pomagala. Svoje svarilo je Togliatti pospremlj s hudičimi grožnjami. Nennijevi socialisti, je dejal Togliatti na zadnji seji centralnega komiteja stranke, so na tem, da si odzajajo vejo, na kateri sedijo. Nennijevi pričakovanje, da bo pridobil en milijon glasov, se je izjavilovo. Napetosti med obema strankama zaradi tega niso

dosegle akutnih oblik. Zagovorniki avtonomije lahko sedaj presodijo, kakšno izgubo bi stranka utrpela, če bi prišlo do dejanskega preloma. To so Togliattijevi besedi.

Da se komunisti ne zadovoljujejo s rezultatom sredisčnega, so v zadnjem času že večkrat dokazali. V sicilskem pokrajinskem parlamentu so predložili nezururni vladni Majorane, ki jo podpirajo novofašisti. Njihova glavna tarča pa so bili Nennijevi socialisti, ki so se po mnogih sicilskih krajih nameravali povezati s KD. Čeprav se je ta s sodelovanjem z novofašisti v Palermu močno kompromitirala.

Medtem je že prišlo do reševanja »zavojnih odborov« v večjih sredisčih. V Rimu je bil izvoljen vrhunski kandidat KD, Urbano Cioccetti za župana. Izvolitev je uspela šele po petem glasovanju, kjer odloča relativna večina. Cioccetti je prejel 31 lastnih in liberalnih glasov, medtem ko so komunisti in nennijevci prispevali republikancu Borrusu 28 glasov. Republikanci, socialdemokrati, novofašisti in monarhisti so se volitve vzdržali. Borrus je zaklical: »Ne sprejemam komunističnih glasov in ostajam zvest demokratični v protifašistični misli ter protitolitalnemu ustavu.«

Nova rimska občinska uprava pa ostaja izredno labilna. V nevarnost bo zašla ob proračunske debati, kjer je potrebna absolutna večina.

V Neaplju je bil ponovno izvoljen za župana Achille Lauro. Od 77 svetovalcev je prejel samo 29 glasov svoje monarhične stranke. Komunisti in socialisti so županske volitve bojkotirali, vsi ostali svetovalci pa so oddali bele glasovnice. Koliko časa bo živila taka občinska uprava, ni težko uganiti.

FANFANI POJDE V BONN. Na povečano zahodnonemške vlade bo ob koncu tega meseca ministrski predsednik obiskal zahodnonemški prestolnico Bonn, kjer bo zahodnonemškimi državniki obravnaval pereča politična in gospodarska vprašanja.

ITALIJANSKO-AVSTRIJSKI RAZGOVORI se bodo - po avstrijskih veste pričeli v Rimu že v najkrajšem času. V Rimu teh vesti ne potrebuje.

FRANCOSKI SOCIALISTI ZA REFERENDUM. Francoska socialistična stranka je z veliko večino glasov sprejela rezolucion, ki članom priporoča, da pri referendumu 8. jan. glasujejo za rešitev alžirskega vprašanja po zamisli generala De Gaullea.

BOZICNE PROSLAVE V SVETI DEZELI. Za letošnje božične praznike je dopotovalo v Palestino in Jordanijo rekordno število nad 15000 romarjev. Polnočne procesije iz Jeruzalema v Betlehem so se u-

Dogodki po svetu

deležile ogromne množice vernikov, ki so po številu presegale vse doseganje udeležbe, odkar poteka med Jeruzalemom in Betlehedom državna meja. Izraelski in jordanski mejaši so letos obmejni formalnosti izredno olajšali. Za praznike je v svetih krajih vladalo sončno vreme.

OPOZICIJA PROTI KUBANSKEMU DIKTATORJU. Dr. Luis Conte Augero, biši ožji sodelavec kubanskega diktatorja, je na tiskovni konferenci v New Yorku izjavil, da ima Fidel Castro komaj 30 odstotkov kubanskega prebivalstva za seboj. V kratkem, je priporabil Augero, da pričela delovati radijska postaja »Slobodna Kubaa.« Češkoslovaška komunistična vlada je Castro podelila 20 milijonov dolarjev kredita.

REKORDNO TUJSKOPROMETNO LETO 1960. Po statističnih podatkih je v prvih 10 mesecih l. 1960 obiskalo Italijo 16.804.522 tujcev. To je za 1 milijon več kot l. 1956. Od l. 1948 se je pritok tujcev v Italijo podoben. Njaveč tujcev 4,5 milijonov je prišlo iz Zahodne Nemčije.

KONGU GROZI LAKOTA. Dr. Sture Linne, načelnik civilne službe OZN v Kongu, je nastavil na svetovno javnost božični poziv v korist 300000 domaćinov, ki živijo v utriktovniku lakote v Južnem Kasaju. V zadnjih tednih, pravi poziv, je dnevno pomrd v lakote po 200 domaćinov. »Položaj je tako resen, da zahteva pozornost vsega sveta«, zaključuje božični apel.

TRDOŽIVO BOŽIČNO IZROCILO PO LJUDSKIH DEMOKRACIJAH. Kljub najhujšemu teroru se komunističnim oblastnikom na Poljskem, v Češkoslovaški, v Bolgariji, Romuniji in na Madžarskem posrečilo zatrepi božičnih izročil. V Budimpešti so Kadarjevi lajkaji v parlamentu uprizorili 25. in 26. dec. božični karnevali, kjer so pod osimskim drevesoma zbrali 4500 vpijančarjev in 1500 vpijančarskih voditeljev s plesnim programom, s katerim so hoteli osramotiti božično svečanost. Na Češkoslovaškem so to namen izdelali posebne filme za vojake. Na Poljskem, na Češkoslovaškem in na Madžarskem so oblasti pod pritiskom javnega mnenja tudi letos tolerirale božične proslave, v Romuniji, Jugoslaviji in Albaniji pa je božično čaščenje uradno prepovedano. Letos se je ta prepoved izjavilova, ker je božič padel na nedeljo. Vsa poročila iz

onkraj železne zavese so naglašala izredno veliko udeležbo vernikov pri cerkevnih božičnih svečanostih. Rdeče kolonialne vladavine ne morejo nit u neokusni profanacijami in niti z uradno prepovedjo izkoreniti krščanske tradicije. Nasprotno se je to tisočletno izročilo v zatiranih dušah še bolj poglibilo in okreplilo.

ZAMENJAVA SCENERIJE V SAUDSKI ARABII. Kralj Ibn Saud je svojega brata, Emila Fajzala, ki je marca 1958 prevel oblast v deželi, odstevil. Nadzorstvo nad državo je prezel sam.

Papeževa božična poslanica

Papež Janez XXIII. je dne 22. decembra naslovil iz svojega zasebnega radijskega auditorija vsem svetu svojo letosnjico božično poslanico, s katero je voščil blagoslovjem božič episkopatu, duhovščini, vernikom in vsem ljudem na zemlji.

Govor je bil svečani napotek za življene v resnici s pomočjo štirih človeških dolžnosti: z misijo in čaščenjem, z govorico in delovanjem za resnico. To je bila osnova misel, ki si jo je papež Janez XXIII. izbral za svoj božični nagovor vsem narodom sveta.

Resnica, kateri je človek že po naranči nagnjen, krene v moderni družbi kaj rada s prave poti in to v razsežnostih modernih priporočkov za širjenje misli, govora in pisane besede.

Prav zaradi tega se papež v prvi vrsti obrača do državnih poglavjarjev in upraviteljev državnih skupnosti, do vzgojitev: očetov in šolnikov, da bi v polnem izpolnjevali dolžnosti zavzemanja za resnico. Treba je misliti na resnico, jasno

Srečno in uspešno 1961
želi vsem Slovencem

DEMOKRACIJA

pojmovati Boga, odrešenje sveta, Cerkev, moralno, pravčnost, filozofijo in umetnost. Toda vse to še ne zadostuje. Resnico moramo častiti brez izgovorov in sramu. Zato kaj torej silimo svojo vest k molku, zato kaj iščemo kompromisov v posvetnem in verskem življenu?

Resnico častiti pomeni: jo izpovedovati in se zanjo zavzemati. Tako zadržanje ustvarja plemenitega človeka in resničnega kristjana, posebno še ob težkih prekušnjah, ki se pojavljajo. Te prekušnje moramo sprejemati kot mučenici in izpovedovalci vere.

— 1961 —

Svetovno leto, ki je pričelo 150 let pred Kr. r., se zaključuje leta 1961. Pričenja novi vek: Človek bo končno veljavno zavladal svetu.

NEZNANI PREROK

Problematika Slovencev ob prelomu leta

mo, zanje smo se borili in na njih bomo vztrajali. A nova pot, ki nam jo narekuje politična stvarnost, je spoznanje, da si moramo postaviti kot cilj ne navajanje za eno ali drugo stranko, ampak delovanje za naš slovenski narod. Narod pa sestavljam vsi: delavec, kmet, obrtnik, trgovec, uradnik in intelektualac. Ne trdim in nekemo, da se kdorkoli odreče obrambi svojih stanovskih interesov: mislimo pa, da obramba stanovskih koristi ni v protislovju z obrambo narodnih dobrin. Slovenski delavec ima pravico in dolžnost, da brani svoje delavske koriste, a istočasno se mora zavedati, da je Slovenec in zato je njegova prva dolžnost, da ne pozabi na to dejstvo. Dolžnost stranke, ki hoče delovati za narod je, da to dejstvo izpoveduje. Napačno je načelo, da je edina dolžnost posameznika in stranke obrambla socialnih korist. To ni res, posebno in ni res za narod, ki ne živi v lastni matični državi in ki v svoji sredini nima kapitalističnih sil, ki bi slonele na reakcionarnih pozicijah in onemogočale socialni razvoj ljudstva. Tega se danes zavemo vse.

Ker smo iskali izhodišče samo v politični rešitvi, smo pozabili, da so živiljenjski temelji manjšine njena ekonomska moč. Ce je danes položaj naše manjšine težak, je to zato, ker je njena gospodarska moč povsem izpuheta. Matrična država je sicer v 15 letih zabilila milijarde in milijarde v Trst, a je to storila nesmotorno, brez načrta, v zasledovanju izključno političnih ciljev. Skrajni čas je, da ta krivica nesmotrost preneha. Postaviti moramo gospodarski moment na mesto, ki mu pripada, in to je na pravo mesto v vrsti problemov, ki nas tarejo, ker je jasno, da če te probleme ne bomo ustrezno rešili, je povsem zmanjšano samo s trkanjem na narodno zavest. In rešiti ga moramo, v obrambo naše skupnosti, ker v tem pogledu nimamo od Italije kaj terjati!

Zakaj hirajo naše šole? Morda tudi zato ker dijaki, ko jih dokončajo, ne najdejo slovenske ustanove, ki bi jih zapostila. V tem je krivda, ne pa samo v pešanju narodne zavesti! Mi, ki hočemo našemu narodu nakazovati pot, ne moremo od posameznikov zahtevati žrtve, ki jih mora doprinesti le naša širša skupnost. Ce bomo še nadalje tolerirali odsotnost ekonomske baze naše manjšine, bo slovenska šola polagoma nujno izhirala.

Kdor more naj zato pomisli in ukrene, kar je potrebno: rešitev ni lahka, a je močna brez velikih žrtev. Zavedamo se, da so te ugotovitve trpke, ali problemov ne rešujemo z glavo v pesku.

Stevilčna moč naše manjšine - ki se v demokraciji izraža v glasovih na volitvah - nam narekuje, da Slovenci ne moremo reševati problemov, ki niso naši, ampak države, v kateri živimo. Tak je prvenstveno socialni problem. Nekaj tisoč slovenskih glasov, ki gredo Italijanski komunistični partiji gotovo ne odloča pri reševanju problemov italijanskega delavskega razreda! Odsotnost teh glasov pa resno slabti našo manjšino v odnosu do italijanske večine, ker nam manjajo kot izraz številne moči naše manjšine v trenutku, ko bi jih mogli uveljavljati kot edini argument, ki ga Italija upošteva.

Italija rešuje problem odnosa do naše manjšine s čisto nacionalnega vidika, zato je dolžnost vseh Slovencov, da upoštevamo to dejstvo in tudi mi iščemo rešitev problema odnosov do Italije v nacionalnem momentu. To pa ne pomeni, da moramo v tem gledanju zaiti v šovinizem (Konec na 2. strani)

V soboto,
dne 14. januarja 1961
ob 21. uri v
HOTELU EXCELS

VESTI z GORIŠKEGA

Gre torej za raznarodovanje in teptanje človeških pravic

»Primorski dnevnik« je zaporedoma od novembra dalje poročal o prepovedi dvojezičnosti na tržaškem sodišču, o dr. Palamarovem pismu vladu, glede priznanja jugoslovenskih študijskih naslovov, ki ga odsvetuje, o ukrepu goriškega prefekta, ki je razveljavil sklep doberdobskega občinskega sveta glede dvojezičnih javnih napisov in o številnih protestnih izjavah slovenskih organizacij ter o protestnih obiskih pri imenovanih krajevnih oblasteh.

»Demokracija« je tudi objavila nekaj stavnih člankov o vseh krivicah, ki se Slovencem v Italiji godijo ter tudi protestno izjavo tržaške Slovenske demokratske zveze in Slovenske katoliške skupnosti.

Na vse to ni se nobenega odmeva z vladne strani.

Sredi septembra 1947 je takratni predsednik vlade De Gasperi zagotovil nekaterim slovenskim odpolscem, da bo uživala slovenska jezikovna skupnost v Italiji prav vse svoje pravice tako, kakor druge manjšine, to je nemška in francoska. To De Gasperijevo izjavo je radio uradno objavil in Slovenci smo verjeli, da se uresniči, v upanju, da bo tako visoka oblast, ki jo je zastopal krščansko demokratičen mož, besedo držala.

Kmalu zatem je prišel v Gorico za prefekta g. dr. Palamara, katerega sem kot predstavnik Slovenske demokratske zveze večkrat obiskal in ga pozanimal za splošno zaščito nas Slovencem. Dr. Palamara je resnično zelo vlijeden gospod in z njim se je dalo govoriti prosti in odkritostreno.

Koncem leta 1948 mi je rekел, da ima v predelu osnutek zakona za slovenske šole, pokazati pa ga ni hotel, češ da ni se primeren v ugoden čas za njegovo objavo.

Pri nekem naslednjem obisku mi je kar ex abrupto dejal: »Kaj pa če bi jaz ukazal izgnani otroke optantov iz slovenskih šol?«

Seveda sem jaz ves osupal dvignil roke in ga roteče prosil: »Ne, ne, gospod prefekt, tega ne storite!«

Slovenska demokratska zveza in tudi Demokratična fronta Slovencev v Italiji sta vsaka s svoje strani zahtevali od vladne zaščitni zakon.

Nekega dne, mislim, da je to bilo januarja ali februarja 1950, je prefekt dr. Palamara poklical najprej ene, potem druge zastopnike imenovanih organizacij in nam deloma prečital, deloma ustno povdel odgovor vlade na našo zahtevo po zaščiti. Odgovor se je v glavnem glasil takole: »Vlada že ščiti slovensko manjšino in ta uživa vse pravice, ki se je tičajo,«

Tako je predsednik vlade De Gasperi preklical dano besedo in obljubo od septembra 1947. Ob njegovem obisku v Gorici leta 1952 je še dodal, naj zahvalim Bogu, da živimo tostran državne meje.

Kar zadeva otroke slovenskih optantov pa je znano, da prefekta grožnja ni ostala pri besedi, ampak da so ti bili res izgani iz šol slovenskim učnim jezikom.

Ob neki priliki me je g. dr. Palamara spomnil na mojo ospust in gorečo prošnjo, naj otrok optantov ne da izgnati iz slovenskih šol.

»Primorski dnevnik« poroča, da je sedanjem goriški prefekt g. dr. Nitri zelo prijazno sprejal slovenske zastopnike, ki so ga obiskali in se pritožili zaradi razveljavne gori omenjenega sklepa doberdobskega občinskega sveta, toda odločno, daj jim je povedal, da ni še zakon, ki uveljavlja šesti člen ustawe.

Vse to, kar se je zgodilo na Tržaškem in na Goriškem, ni zame niti novega. Ponavljanje krivice in očitno raznarodovanje, ali namen raznarodovanja, kakor ga kažejo razni ukrepi, pa me silita, da povem naši javnosti, kako neutemeljeni so izgovori, ki jih oblast rabi, ko gre za neupoštevanje naših državljanov in človeških pravic.

Italija se je vrnila v Trst na podlagi londonske spomenice, ki jo je italijanska vlada podpisala in se zavezala izvesti in spoštovati vse, kar je v njej zapisano. Sodniki so italijanski funkcionarji, odvisni od vlade ali bolj točno od pravosodnega ministra. Sam dr. Palamara je v Trstu italijanski vladni komisar.

Po se upajo trdit, seveda ko gre za spoštovanje pravic slovenskega avtohtonega ljudstva, da parlament ni še potrdil londonske spomenice in da zato ta ni še stopila v veljavo...«

»Primorski dnevnik« je v pogledu ravnanja goriške prefekture pisal, da se ta menda drži nekega zakona iz leta 1923.

Gre za zakon št. 800 od 29. 3. 1923, ki je uvedel v naše kraje uradna imena občin, krajev in drugo. Gospod prefekt pa se ni skliceval na ta zakon, ampak na šesti člen ustawe, ki da ga še noben zakon ni uvedel.

Tudi ta trditev ne drži in ukrep, ki je razveljavil sklep doberdobskega občinskega sveta, krši prav določilo zakona št. 800 od 29. 3. 1923, ker da je člen 2 tega zakona pravico upravam krajevnih ustanov, da

rabijo tudi slovenska imena krajev poleg italijanskih.

Ne samo to, ampak po 3. členu tega zakona imajo krajevne uprave, to je občinski sveti izrecno pravico zahtevati, da se uvede tudi »dvojezični pečati, znaki in napis.«

V italijanskem besedilu se omenjena dva člena glasita:

Art. 2. Nelle insegne, nei timbri e nei suggelli delle autorità e amministrazioni statali e di quelle altre autorità e amministrazioni la cui lingua d'ufficio è la lingua dello Stato, e inoltre negli atti pubblici ed amministrativi redatti nella lingua ufficiale dello Stato, si debbono usare i nomi che sono indicati nella prima colonna (italiana oblika op. ur.) degli elenchi allegati. Il nome aggiunto nella seconda colonna deve tenere il secondo posto, fra parentesi, e non può essere scritto con caratteri più appariscenti di quelli del nome italiano.«

Iz tega jasno izhača, da ima prefektura dolžnost, ali vsaj moč pristati na sklep občinskega sveta glede slovenskega napisu na zraven italijanskega, in to tudi na podlagi drugega, tretjega in šestega člena ustave ter listine človeških pravic.

»Demokracija« je pravilno ravnala, ko je objavila članke ki so pokazali, kako oblast ne drži danih obljub in ne spoštuje naših človeških pravic.

Toda sami protesti pri krajevnih oblasteh ne zaležejo nič. Treba je protestirati, pri sami vladni in zahtevati spoštovanje naših pravic od strani tistih, ki so pred svetom odgovorni za našo usoudo.

Papež Janez XXIII je naslovil za božično besedo samim predstojnikom oblasti in jih svaril, naj ravnajo pravicho in spoštujejo pravice in svobodo vseh državljanov. Ali pa zaleže kaj to svarilo?

Tu pri nas prav nič.

Italijanska javnost v notranjosti republike ne pozna slučajev raznarodovanja na našem področju, ker jo razni listi pitajo z lažmi. Zavedamo se, da je oblast proti nam, kar zadeva spoštovanje naših bistvenih pravic. Zato si moramo pomagati.

colonne degli elenchi allegati. Il nome aggiunto nella seconda colonna deve tenere il secondo posto, fra parentesi, e non può essere scritto con caratteri più appariscenti di quelli del nome italiano.«

Iz tega jasno izhača, da ima prefektura dolžnost, ali vsaj moč pristati na sklep občinskega sveta glede slovenskega napisu na zraven italijanskega, in to tudi na podlagi drugega, tretjega in šestega člena ustave ter listine človeških pravic.

»Demokracija« je pravilno ravnala, ko je objavila članke ki so pokazali, kako oblast ne drži danih obljub in ne spoštuje naših človeških pravic.

Toda sami protesti pri krajevnih oblasteh ne zaležejo nič. Treba je protestirati, pri sami vladni in zahtevati spoštovanje naših pravic od strani tistih, ki so pred svetom odgovorni za našo usoudo.

Papež Janez XXIII je naslovil za božično besedo samim predstojnikom oblasti in jih svaril, naj ravnajo pravicho in spoštujejo pravice in svobodo vseh državljanov. Ali pa zaleže kaj to svarilo?

Tu pri nas prav nič.

Italijanska javnost v notranjosti republike ne pozna slučajev raznarodovanja na našem področju, ker jo razni listi pitajo z lažmi. Zavedamo se, da je oblast proti nam, kar zadeva spoštovanje naših bistvenih pravic. Zato si moramo pomagati.

gati sami in nastopiti v meji zakona, toda na način, da nas sliši vsa italijanska javnost in po potrebi tudi zunanja, ker so ukrepi oblasti raznarodovalnega značaja, kar jasno dokazuje tudi samo pismo tržaškega vladnega komisarja.

Ni ravnal pravilno doberdobski župan, ko je izjavil in je izjavo priobčila mesečna revija »INIZIATIVE ISONTINE«. Zupanova izjava, da sivzen želje, ki jo z neke strani izražajo, da bi videli imena vasi in ulic tudi v slovenščini, kar bo predmet posebne skrbi, ni posebnih vprašanj (non vi sono particolari problemi) za državljanje slovenskega jezika...« itd., ne odgovarja dejstvu, ker slovensko ljudstvo zahteva šolski in splošni zaščitni zakon. Take izjave, tudi če so dane v dobri veri, izrabljajo italijanski listi in tudi oblast, nam v škodo. Saj je tudi doberdobsku županu prav dobro znano, da nas bi radi raznarodili in da oblast same ne spoštuje naših pravic. Ali ni res, da je prefektura zavrnila tudi sklep doberdobskega občinskega sveta, da morajo uradniki obvladati tudi slovenski jezik? Previdno, torej, da si sami ne kopljemo brezna!

Bolj pravilno in točno sta v isti reviji »Iniziative isontine« povedala števerjanski župan in podžupan, da ljudstvo namreč zahteva poleg šolskega tudi splošni zaščitni zakon.

Ta zahteva je utemeljena v sami ustavi, ki je temeljni državni zakon, saj priznava in jamči nekršljive pravice človeka (člen 2) in proglaša, da so vsi državljanji, brez razlike jezika, enakega dostenjstva, enakopravn pred zakonom (člen 3).

dr. Avgust Sfiligoj

Občinska seja v Sovodnjah

Dne 23. decembra se je sestal občinski svet v Sovodnjah in sklenil, da ostane trošarinska lestvica za leto 1961 nespremenjena; da se za posojilo primanjkljaju v proračunu za leto 1959 v znesku lir 6.280.000.— prenese na državno ustanovo Cassa Mutua; da se prenesejo neizvršeni skladni izdatki na druge izvršene postavke.

Poleg nekaterih drugih manjših sklepov, so razpravljali tudi še o pojmenovanju ulic. Na županu pričembom, da se morajo vse ulice preimenovati, je občinski svetovalec gospod Černic iz Rupe mnenja, da je treba naši občini ohraniti slovensko ime in zato pojmenovati vse ulice po imenih naših velikih narodnih mož, ki jih je mnogo in na katere smo lahko ponosni. Tudi župan je za to, da se ulicam dajo slovenska imena, misli pa, da bo prefektura ta predlog razvrstila. Gospod Černic odgovarja, da moramo kljub morebitnim zavrnitvam vztrajati in zahtevati, da se po naših vseh imenujajo ulice in trgi po slovenskih možih. Ce bomo vztrajali, nas bodo končno tudi zadovoljili. Ce pripadajo afriškim narodom njihove pravice, se mora prefektura zavedati, da živimo v tej občini Slovenci strnjeno že 1300 let, zato predlagata, da se po praznikih sklicuje posebna seja za preimenovanje ulic. Župan v vsi odborniki so predlog sprejeli.

† dr. Josip Biteznik

V četrtek 22. decembra m. l. je nenačma umrl v Gorici dr. Josip Biteznik, znanij javni delavec in goriški urednik Novega lista.

Pokojnik je bil star 69 let, po rodu iz Šolčana. Srednje šole je obiskoval in dovršil v Gorici. Prva svetovna vojna je tudi njega potegnila k vojakom in na avstrijsko-rusko fronto, kjer je padel v rusko ujetništvo.

Po povratku iz ujetništva je promoviral za doktorja prava v Zagrebu, za odvetništvo pa se ni odločil, ker se je raje posvetil političnemu delu v vodstvu krščanskih socialcev v Julijski krajini, to je v takratnem zamejstvu, v Italiji.

V Gorici je vodil pisarno Kmetsko dežavno zveze, sodeloval pri »Goriški straži« in pozneje pri »Novem listu«, in raznih drugih publikacijah. To je bila tudi najplodnejša doba njegovega javnega delovanja.

Leta 1930 je odšel v Jugoslavijo, odkor je se vrnil po drugi svetovni vojni in nastopil kot profesor na srednjih šolah s slovenskim učnim jezikom.

Leta 1952 ga po znanem razkolu Krščanskih socialcev vidimo zopet v političnem boju in sicer kot goriškega urednika »Novega lista« z znanim politično smerjem.

Letošnje šolsko leto je poučeval na najnižji srednji šoli s slovenskim učnim jezikom.

Premulin je točno ob deseti obletnici tragične smrti hčerke Marjanke, ki je, kadar znano izgubila mlado življenje ob prometni nesreči v Nabrežini decembra 1950.

Zapušča ženo, gospo Ceciliijo, dva sina, dr. Mitjo in g. Lavkota ter dve hčerkice, gospo Mihajlo, omoženo Habjan sedaj v Kanadi, in visokošolsko gospo. Vido, katerim izrekamo naše sožalje zaradi hude izgube, ki jih je zadebla.

Pogreb se je vrsil v soboto zjutraj 24. decembra ob lepi udeležbi njegovih soproščenikov, zastopnikov drugih slovenskih političnih organizacij, profesorjev in džakov ter obilice ljudstva.

Pogreb pokojnega gospoda Černica je vodil župnik Jožef Zorž. Izkreno čestitamo!

Kakor znano združuje štandreški dekanat vse slovenske župnije goriške škofije,

„SOČA“ ne bo več izhajala

Uredništvo in uprava Soče sta v številki z dne 24. decembra obvestila naročnike in čitalce, da list ne bo več izhajal. Slovenci smo tako ob eno glasilo, pa čeprav drugačnega političnega mišljenja.

Sicer pa bo »Primorski dnevnik« nadaljeval tudi nalogu, ki jo je doslej vrsila »Soča«.

Silvestrova noč

Sred Silvestrove noči drobno dete se roditi, drobno dete — novo leto, s plaščem zvezdnatim odeto.

Kot iz gnezda mlad orlič se spusti raz skalnat grič kraljevat na zemljo spečo, v sladkem upanju držete.

Sred samotnega polja sreča starega moža: ves betež, bled in svroma preko belih njiv.

»Kdo si, romar pozni ti? dete ga nagovori. Starček trudno vanj zarez se in na palico opre se.«

»Ne pozna me, sinko moj? Jaz sem vendar oče tvój! S težko butaro tripljenja se poslavljam od življenja...«

Kot meglica sred noči se razblini — več ga ni. Smrt je že zelo mu izvila, ura polnoč je obdila.

Mirko Kunčič

Javna zahvala

Toplo se zahvaljujemo vsem prebivalcem okoliških vasi, ki so se ob začetku šolskega leta spomnili naš

POGLED NAZAJ

V svojih božičnih poslanicah so svetovni državniki označevali leto 1960 za leto razočaranj. Vesoljno človeštvo je trdno verjelo, da se bodo napetosti med Vzhodom in Zahodom, če že ne odpravile, pa vsaj pomembno ublažile. Ti upi in nade so navdajale človeštvo zlasti v času priprav za pariško vrhunsko konferenco meseca maja.

Obisk Nixonja v Sovjetiji in Hruščeva v Združenih državah so napovedali bližnji konec hladne vojne. V Camp Davidu sta Eisenhower in Hruščev ugotovila, da so medsebojni pomenki za ohranitev svetovnega miru učinkovitejši od vojnih groženj. Hruščev je Eisenhowera povabil v Moskvo in tudi Francozi so hiteli s svojimi povabili. Ob koncu leta 1959 je Eisenhower obiskal kar 11 evropskih in azijskih držav.

Začetek leta 1960 je bil ves posvečen pripravam za vrhunsko konferenco, za katero se je s posebno vmeno zavzemal Nikita Hruščev. O teh pripravah je obširno poročalo svetovni tisk, z njimi so se ukvarjala vsa svetovna radijska in televizijska omrežja. Državni poglavar Giovanni Gronchi je v prvih dneh februarja obiskal Moskvo in s svojim obiskom želel doprnesti svoj delež k splošnemu pomirjenju. Meseč dni po tem dogodku je došpel v Pariz sovjetski ministrski predsednik Nikita Hruščev.

Vsi ti številni znaki pomirjenja pa so se 1. maja nenadoma sprevrgli. Tega dne, so Sovjeti nad svojimi ozemljem sestrelili ameriško letalo U-2. Pilot se je rešil s padalom. V Moskvi je zavrel. Nikita Hruščev je preklical povabilo predsedniku Združenih držav, da obiše Sovjetijo. Združene države so priznale, da pošiljajo svoja letala nad sovjetsko ozemlje, to pa spričo nenehnih sovjetskih groženj, da bodo z raketa pokopali zahodni svet, če ne preneha z obrambnimi naporji proti sovjetski napadalnosti.

Sredi maja so v Pariz dopotovali na vrhunsko konferenco: Eisenhower, Macmillan in Nikita Hruščev. Sejo vrhunske konference je otvoril gostitelj, general De Gaulle. Takoj po pozdravu se je oglašil Hruščev in prostaško napadel predsedniku Združenih držav ter zahteval, da se opraviči zaradi letala U-2 in da kaznuje krive. Macmillan in De Gaulle sta poskušala razboritega Hruščeva pomiriti, pa nista uspela. Hruščev je vrhunsko kon-

ferenco torpediral. Državniki so se razšli, preden so sploh pričeli razpravljati o svetovnih vprašanjih.

Dne 1. julija so Sovjeti sestrelili daleč od sovjetskih meja ameriško letalo RB-47. Od šestih članov posadke, sta se rešila samo dva. Pred Varnostnim svetom so pri obravnavi tega incidenta ugotovili, da so Sovjeti ameriško letalo sestrelili več kot 100 km od sovjetske obale. Preiskovalno komisijo, ki naj bi ugotovila dejansko stanje, so Sovjeti zavrnili.

Tudi razorožitvena konferenca, ki je zasedala Zenecij, je razšla. Sovjeti so zahtevali uničenje vsega orožja. S to mislijo so soglasni tudi zahodnjaki, zahtevajo pa stalno nadzorstvo, ki ga Sovjeti odklanjajo.

Sovjeti in Rdeči Kitajci so s svojimi spletami preprečili Eisenhowerov obisk Japonski.

Leto 1960. je za Afriko leto osvoboditve.

V čini celini je nastalo nič manj kot 17 novih samostojnih držav. Seveda ta razvoj ni potekal brez zelo resnih trenj. Velika Britanija in deloma tudi Francija sta afriške narode polagoma pripravljali na samostojnost, medtem ko se Belgiji za takovo vzgojo niso menili. Vsi ti narodi bodo morali premagati števne težave, posebno še zato, ker so izpostavljeni močni, ideološki enzivni s strani svetovnega komunizma, ki bi rad na teh ozemljih postavil svoja oporišča. Eden izmed vidnejših

komunističnih agitatorjev je gotovo bivši kongoški vladni predsednik Lumumba. Ob zasedanju OZN in ob drugih priložnostih se je Nikita Hruščev očitno potegoval za svojega ljubljenčka.

V OZN je Nikita Hruščev, ki se je otvoritev zasedanja udeležil z vsemi svojimi sateliti, poskušal na vse kriplje odstraniti generalnega tajnika Hammarskjöelda, zahteval je premestitev sedeža OZN in popolno preureditev te svetovne organizacije, ki naj bi bila pod kremeljskim vplivom. Poskušal je nadalje zasnubiti nove afriške države z raznimi svojimi predlogi in tudi s svojo bojevitostjo. Končno je odpotoval domov s praznim žepom.

Zmagajo senatorja Kennedyja v Združenih državah bo morda najpomembnejši dogodek leta 1960. Pomembna tudi zato, ker je prav v tem letu Nikita Hruščev, usiral komunistično zavojevalnost na Kubi, pred samimi vratmi Združenih držav.

Komunistična preizkušena modrost pravi: Ce ne gre s silo, bo šlo s smehljaji. Zato se Nikita že sedaj dobraka novemu ameriškemu predsedniku Kennedyju. Ali pa so njegova snubljenja tudi iskrena, bo pokazala bližnja prihodnost.

Kakšni so izgledi svetovne politike v letu 1961, je težko napovedovati. Položaj se bistveno ni spremenil. Morda bo nova, ameriška vlada zares prinesla olajšave. Na delu bodo mlade sile in to je v velikem izmučenemu človeštvu.

Stoletnica miramarske grajščine

Miramarska grajska kronika poroča: »Na sveti večer 1860. Njihove ces. visokosti, nadvojvoda in nadvojvodinja sta zapustila gradiček in se namestila v prostorih miramarske grajščine... Ob 7 urah sta razdeljena božične darove... Ob volnočni pa sta se udeležila polnočnice v bogato razsvetljeni grajski kapeli...«

Štiri leta so gradili miramarski grad. Leta 1856 je Maksimiljanov zastopnik Franz v. Gossleth pooblastil podjetnika Antona Hauserja, da pod vodstvom arhitekta Karla Junkerja izvrši naslednja dela: Planira stavbišče, uredi pristanišče, zgradi cerkev do konca parka, uredi vodovodno napeljavno in zgradi konjušnico. Podjetnik se je obvezal, da bo grad zgrajen do marca 1858. Stroški so bili preračunani na 280.000 goldinarjev (v današnjem denarju približno 200 milijonov lir).

Ze kmalu pa se je izkazalo, da so s časom in denarjem računalni brez krčmarja...

Nadvojvoda Maksimiljan je pred tem stanoval v vili Lazarević, ki še danes stoji v ul. Tigor 23 in je v bližini vile Necker, kjer je bil takrat poveljstvo cesarske mornarice in kateremu je poveljeval od leta 1854. dalje. V vilo Lazarević je leta 1857 pripeljal tudi svojo nevesto Karlotto, hčerkjo belgijskega kralja Leopolda I., s katero se je poročil v Bruslju. Nekaj časa pred tem je bil imenovan za generalnega guvernerja Lombardije in Beneške.

Za začasno bivališče v miramarskem gradu je bil zgrajen gradiček, ki seveda ni mogel sprejeti pod svojo skromno streho številnega Maksimiljanovega spremstva. Pred točno sto leti se je torej dvojica namestila v pritličju miramarske grajščine. Prvo nadstropje so dokončali še leta 1871, štiri leta po tragčeni Maksimiljanovi smrti.

Začasno bivališče v miramarskem gradu je bil zgrajen gradiček, ki seveda ni mogel sprejeti pod svojo skromno streho številnega Maksimiljanovega spremstva. Pred točno sto leti se je torej dvojica namestila v pritličju miramarske grajščine. Prvo nadstropje so dokončali še leta 1871, štiri leta po tragčeni Maksimiljanovi smrti.

Tržaški državni arhiv navaja skupne stroške celotnega miramarskega kompleksa znesek 644895 goldinarjev (v današnjem denarju nad pol milijarde lir). Zato samo grajski poslopje so izdali 305000 goldinarjev (okrog 210 milijonov lir).

Maksimiljan je v miramarskem gradu

Posebno pozornost pa vzbuja ogromna zvezda repatika na gradu sv. Justa, ki bo svetila Tržačanom vse do sv. Treh kraljev.

SLOVENSKO DOBRODELNO DRUSTVO V TRSTU je za božične praznike obdarovalo 11 potrebnih dijakov in dijakinj Nižje trgovske strokovne šole v Trstu. Starši in obdarovanci se iskreno zahvaljujejo!

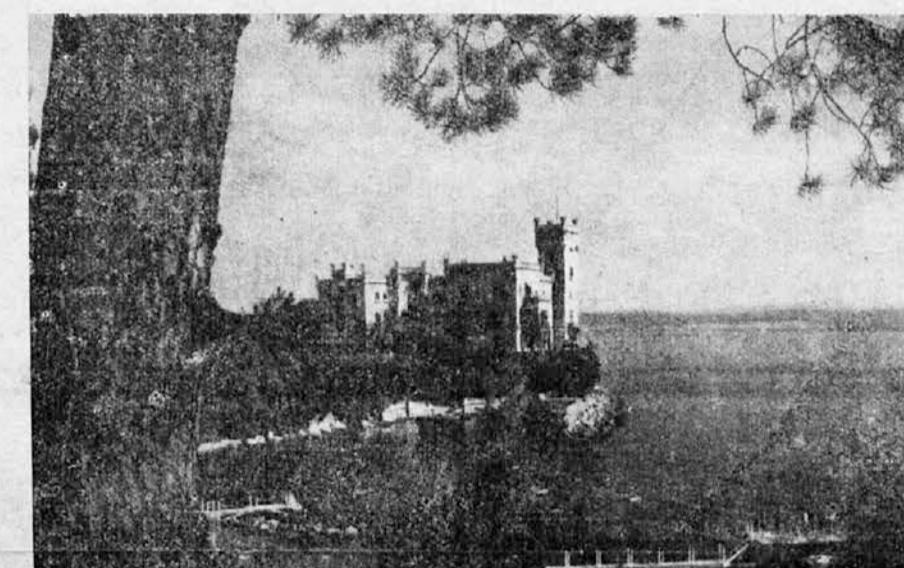
BOZICNA DARILA PREDSEDNIKA REPUBLIKE so na sv. večer razdelili 509 potrebnim tržaškim otrokom in Avditoriju. Revne otrocke sta obdarovala tudi sindikata CISL in CGIL.

+ Katarina Hrovatin

Po kratki bolezni je na sv. večer umrla gospa Katarina Hrovatin iz Vipave. Pojavnica, ki je bila 40 let vdova po pokojnem vipskem županu Antonu Hrovatinu, izhaja iz ugledne vipsavske Hrovatne družine.

Zarušča sina, ing. Bojana in hčerkko Irenko.

Naj ji bo lahka domača zemlja, svojcem in sorodnikom naše iskreno sožalje!



preživel vsega nekaj nad tri leta in še v tem času je bil pogost odsoten. V tem času se je rad zadreževal tudi na dalmatinskom otoku Lokrum blizu Dubrovnika, ki je bil takrat njegova last, in se je tja prevažal z jahlo »Fantasia«.

Dvojica je v miramarskem gradu posvečala svoj prosti čas umetnosti, znanosti in literaturi, kar pričata bogata in dragocena knjižnica ter zbirka umetnin. Maksimiljan se je ukvarjal tudi s pisateljevanjem, kar dokazujejo njegovi potopisi, zgodovinski in filozofski spisi.

Danes je miramarski grad ena izmed najbolj privlačnih turjskoprometnih zanimivosti našega mesta.

Gledališka sezona

Slovensko gledališče v Trstu je svojo šestnajsto gledališko sezono pričelo z uprizoritvijo Kaiserjeve igre v štirih dejanjih, »Glasbeno skrinjic«.

Zapletena vojna dogodivščina očeta, sin in snahe, se odigrava v malih ribiških vasičkih. Ko snaha dobi od vojaškega poveljstva obvestilo, da je bil njen mož ubijen na bojišču, se pologoma zaljubi v svojega tasta. Toda Paul Chaudra ni umrl, ampak je pri bombardiranju izgubil spomin. Po dolgih zapletljajih so ponudi za hlapce prav v svoji lastni hiši, kjer ga nihče ne prepozna. Tudi on sam si najmanj ne misli, da je pri očetu in ženi. Vendar se nekoga dne Paul vrne spomini in iz ljubošči ubije svojega očeta, toda se moralno očisti očetomora s tem, da se prostovoljno poda v smrt, da reši s svojim junashkim dejanjem življenje dvajsetim sovaščanom.

Delo je zreziral kot gost Franc Žižek, svoje vloge pa so več ali manj doživeto, odigrali Jožko Lukež, Zlata Rodoškova, ki je bila v svoji vlogi nekoliko groba, Julij Guštin in Stane Raztresen.

Drugo premjero predstavlja slovenska komedija v dveh delih »Manevri«. Malo posrečena humoreska skoraj nima vsebine, kajti pisatelj je bilo predvsem do tega, da bi gledališko vzgojeno občinstvo zabaval z večkrat posrečenimi domislicami na račun slovenskih klasicov. Od igralcev bi lahko posebej pohvalili igro Lili Nakrstove v vlogi kobile in Jožka Lukeža v vlogi cesarja Janeza.

Zadnja premiera, ki smo jo gledali pred kratkim, pa je drama španskega pisatelja Casone »Drevesa umirajo stope«. Gre za zgodbo stare gospe, ki ima na svetu edinega nečaka, ki se je že v mladosti izpridil ter nato pobegnil od doma. Nekega dne ji usmiljeni gospod, ki poznajo žalostno zgodbo, napiše pismo, v katerem podpiše nečaka in ji sporoči, da se je poboljšal. To pisanje traja precej časa in babica je sedaj vso ponosa na svojega vnuka. Toda nekega dne dobi brzojavko od prvega nečaka, ki ji sporoča, da se namerava vrniti domov. Gospod ji sedaj ne more več pomagati in babica ne more prenesti udarca krute resnice, ven-

Resolucija Sindikata slovenske šole v Trstu

Slovenski šolniki, zbrani dne 18. decembra 1960 na rednem letnem občnem zboru Sindikata slovenske šole v Trstu, so razpravljali o položaju slovenskega šolstva in njegovega osebja ter posebej še o stališču, ki ga je zavzel do slovenske šole dr. Giovannij Palamara, vladni generalni komisar, s svojim pismom, nasloviljeno dne 11. novembra 1960 predsedniku vlade, ministru za zunanje zadeve in prosvetnemu ministerstvu.

Občni zbor Sindikata slovenske šole je z ogorčenjem ugotovil:

1) Najnovejše priporočilo krajevnega, vladnega predstavnika osrednji vlad glede jugoslovansko-italijanskega kulturnega sporazuma dokazuje načrtno započavljanje pravic slovenske narodne manjšine.

2) 15 let po obnovitvi slovenskih šol v Italiji slovensko šolstvo še vedno ni ustanovljeno.

3) Kljub večkratnim posredovanjem zastopnikov slovenske manjšine v Italiji medrodajne krajevne in osrednje oblasti niso rešile perečih problemov, ki zadevajo slovenske šole in njihovo osebje.

4) Pri imenovanjih osebja na slovenske šole Tržaškega ozemlja se pojavljajo vsakokratne neumetljene spremembe, ki so škodljive rednemu šolskemu delu.

5) Solska uprava ne skrbi za to, da bi

na slovenskih šolah poučevalo osebje, ki po popolnoma obvlada slovenski jezik, kar je v nasprotju z vsako leto objavljenimi uredbami.

6) Pri nameščanju na slovenske srednje šole se daje prednost univerzitetnim študentom pred kvalificiranimi učnimi močmi.

Sprito teh dejstev občni zbor Sindikata slovenske šole v Trstu obsoja tako ravnanje in zahteve, da bi se v bodoče take krivice ne bi ponavljale.

Odgovorni urednik:
Prof. IVAN RUDOLF
Tiskarna Adria, d.d. v Trstu

Uredništvo in uprava:
Trst, ul. Machiavelli 22-II, - tel. 3-62-75
Dopisi za uredništvo:
ulica S. Anastasio 1/c - Tel. 23-039
Goriško uredništvo:
Gorica, Riva Piazzetta 18-I.
CENA: posamezna številka L 30.-
Naročnina:
mesečno L 50.- — letno L 600.-
Za inozemstvo:
mesečno L 90.- — letno L 1000.-
Poštni čekovni račun: Trst št. 11-7223

Dogodki doma

Posebno pozornost pa vzbuja ogromna zvezda repatika na gradu sv. Justa, ki bo svetila Tržačanom vse do sv. Treh kraljev.

* * *

BOZICNA DARILA PREDSEDNIKA REPUBLIKE so na sv. večer razdelili 509 potrebnim tržaškim otrokom in Avditoriju. Revne otrocke sta obdarovala tudi sindikata CISL in CGIL.

+ Katarina Hrovatin

Po kratki bolezni je na sv. večer umrla gospa Katarina Hrovatin iz Vipave. Pojavnica, ki je bila 40 let vdova po pokojnem vipskem županu Antonu Hrovatinu, izhaja iz ugledne vipsavske Hrovatne družine.

Zarušča sina, ing. Bojana in hčerkko Irenko.

Naj ji bo lahka domača zemlja, svojcem in sorodnikom naše iskreno sožalje!

GOSTILNA

Luxa

ZELI SRECNO NOVO LETO!

Tržaška prekajevalnica

SALUMIFICO TRIESTINO

*Dukcevich & C.*ZELI SRECNO
NOVO LETO!TOVARNA IN SKLADIŠČE
ŽAVLJE, industrijska cona

- EMAJLIRANI STEDILNIKI IN PECI NAJMODERNEJSIH OBLIK NA VSA GORIVA
- POPOLNA OPREMA ZA KUHINJE, RESTAVRACIJE, IZ EMAJLA NERJAVECEGA (INOX) JEKLA ITD.
- ELEKTRIČNI LIKALNIKI, SESALCI ZA PRAH, PRALNI STROJI, GRELCI ZA VODO, HLADILNIKI
- DEKORATIVNI PREDMETI UMETNE OBRTI, OD KERAMIKE DO BRUSENEGA KRISTALA
- LESTENCI, TER VSEH VRST ELEKTRIČNIH LUCI, KLASICNE IN MODERNE OBLIKE

KeržeT R S T
PIAZZA S. GIOVANNI, 1
TEL. 35-019

**B U F F E T pri
Jožkotu**
T R S T - UL. Ghega št. 3

TOCJO SE PRISTNA
DOMACA, ISTRSKA
TER BRISKA VINA
IN KRASKI TERAN
POSTREZEMO TUDI
Z DOMACO KUHINJO

Srečno Novo leto želi

VELOX d. z o. z.

T R S T - Ulica F. Rismondo 9 - Telefon 30-100

Zastopništvo in glavna zaloga:

Piva: Puntigam & Reininghaus - Naravna mineralna voda Radenska - Tassoni soda

STAVBENI MATERIAL, ŽELEZNINA IN KOVINE

ALOJZ DANIELI - DANEU

ZELI SRECNO NOVO LETO!

OPČINE - Proseška 13

MOTO CIMATI H M W
Izklučni zastopnik M. Simič

OPČINE - TEL. 21-322 - TRST

najboljših znakov: Najnovejše MOTORJE SPRINT in SUPER SPRINT 49 cc - ATALA VITORIA - ženska in moška kolesa.

Dobite tudi nadomestne dele za motorje in kolesa. Cene ugodne. Olajšave pri plačilu.

**MARC IGNAC**

TRGOVINA JESTVIN

ZELI SRECNO NOVO LETO!

TR S T - UL. S. MARCO 10

Srečno Novo leto želi

Kmečka banka

R.Z.Z.O.J. USTANOVljENA 1909

GORICA
Ulica Morelli 14 - Tel. 2206

VOŠČILA NAŠIH OGLAŠEVALCEV

Trgovina
čevljev**Alpina**

želi srečno Novo leto

Korzo Verdi 34

GORICA

POZOR! Potujete v Rim? Prenočišče, hrana, ogled Rima itd., vse te skrbi bodo odveč, če se boste obrnili na:**Hotel-Penzion BLED**
Via Statilia, 19 - Telefon 777-102 - RIMSe priporoča in pozdravlja, Vaš rojak VINKO A. LEVSTIK
Izrezite in shranite! - Pišite nam za cene in prospekte!Svojim prijateljem in klientom želi
srečno Novo leto**Hotel Kras**

REPENTABOR

Fr. Prime

ZELI SRECNO NOVO LETO

Largo O. Panfili, 1

T R S T

JOSIP KERŠEVANI

IMPORT - EXPORT

GORICA - CORSO ITALIA 76 - TEL. 26-43

TRST - STRADA DEL FRIULI 102

IZVOZ NADOMEŠTIH DELOV ZA KOLES, KOLES, RADIOAPARATOV, SIVALNIH STROJEV IN DRUGIH PREDMETOV ZA ŠIROKO POTROŠNJO

GOSTILNA PRI POSTI

ZORA PRESEL

ZELI SRECNO NOVO LETO!

BAZOVICA

KLOBUČARNA

M. LEBAN

SPORTNI IN KLASICNI KLOBUKI DEŽNIKI I. T. D.

ZELI SRECNO NOVO LETO

Ul. Rastello, 28 - Tel. 3907 GORICA

ADOLF MLAKAR

MEHANICNA DELAVNICA

ZELI SRECNO NOVO LETO

Ul. Donizetti GORICA

Rrojač Kramar Josip

ZELI SRECNO NOVO LETO!

OPCINE - Narodna ulica, 61

Svojim cenjenim odjemalcem in prijateljem
želi srečno Novo leto

PEKARNA IN SLAŠČIČARNA

T ROŠT

TRST - Ulica Ginnastica

SRECNO NOVO LETO ZELI

**ZLATAR IN JUVELIR
ANTON ČERNIGOJ**

T R Ž I Č

URARNA

Bratina

ZLATARNA

ZELI SRECNO NOVO LETO

KORZO 18

T R Ž I Č

DROGERIJA

PODOBNIK KARLO

ZELI SRECNO NOVO LETO

OPCINE - (TRST) Proseška ulica 22

DAMSKI
IN BRIVSKI SALON**DEVETAR STANKO**

ZELI SRECNO NOVO LETO

Tel. 20-123 NABREŽINA

Emil Valanting

KAMNOSESKA DELAVNICA

ZELI SRECNO NOVO LETO

Ul. Duca d'Aosta, 19 GORICA

Stanko Koren

ELEKTRIČNE IN VODOVODNE NAPELJAVE

ZELI SRECNO NOVO LETO

Ul. Mattioli, 11 GORICA

SRECNO NOVO LETO ZELI

Kosič Benedikt

TRGOVINA ČEVLJEV

Raštel st. 1 in trgovina s usnjimi izdelki ter dežniki

Raštel st. 6 GORICA

TRGOVINA Z OBUTVIJO

Uršič Benjamin

želi svojim cenjenim odjemalcem, prijateljem in znancem srečno in uspešno novo leto!

RAŠTEL 30/1 GORICA

TRGOVINA JESTVIN

Prelog Josip

ZELI SRECNO NOVO LETO!

T R S T
Ul. della Guardia 44 - Telefon 93-831

TRGOVINA JESTVIN

Karel Čok

ZELI SRECNO NOVO LETO!

LONJER 269

Ivan Lupše

TRGOVINA »PRI SONCU«

ZELI SRECNO NOVO LETO!

T R S T
Ul. RISMONDO vogal ul. CORONEO

TRGOVINA Z JESTVINAMI

Maurič

ZELI SRECNO NOVO LETO!

Ul. C. Cosulich, 47 T R Ž I Č

TRGOVINA JESTVIN

ZORAVKO KANTE

ZELI SRECNO NOVO LETO!

PROSEK St. 152